



TYÖMAAVALVONTAOHJELMA

Sisällysluettelo

1. Lähtötiedot.....	3
2. Tavoitteet.....	3
3. Aikataulu.....	4
4. Projektin organisointi	4
5. Tehtävien laajuus	4
5.1 Työmaavalvonta	4
6. Työmaavalvonnan veloituseriaatteet.....	6
7. Sopimusasiakirjat	7
8. Päätöksentekoprosessi	7
9. Projektin päättäminen.....	8
10. Rahaliikenne.....	8
11. Muita sopimukseen liittyviä asioita	8
12. Tarjous	8
13. Tarjouksen hyväksymisperusteet	9
14. Lisätiedot.....	10

1. Lähtötiedot

Tavoitteena hankkeen suunnittelussa ja rakentamisessa on toteuttaa Kauhavan Monitoimitalo.

Hankkeen laajuus on n. 9 200 h-m² ja n. 9 700 brm². Investoinnin kokonaishankinta-arvo on n. 20 milj €. Kouluosa mitoitetaan 750 oppilaalle, Liikuntahalliosalle n. 1 900 m² on haettu valtionavustusta joka otetaan huomioon suunnittelussa.

Hankkeen laajuus- ja kustannustavoitteet on määritelty etukäteen ja ne ovat keskeinen osa lähtötietoaineistoa.

Laajuus- ja kustannustavoitteiden toteutumista seurataan vaiheittain laadittavien tavoitehinta- ja rakennusosa-arviolaskelmien perusteella.

Hankkeen suunnittelumuotona on pääsuunnittelijavetoisen suunnitteluryhmän toteuttama kokonaissuunnittelu. Urakat toteutetaan pääasiassa kokonaishintaurakoina jaettuna pääurakkaan (rakennustekniikka), alistettuihin sivu-urakoihin; putki-, ilmanvaihto-, sähkö-, automatiikka-, turva- ja säätötekniikat.

Ramboll Finland Oy toimii hankkeen kokonaissuunnittelijana.

Suunnitelmien on määrä olla kokonaisuudessaan valmiit urakkalaskentaan 30.11.2017.

Urakkalaskenta-aika on joulukuu 2017-tammikuu 2018.

Rakentamisaika on maaliskuu/huhtikuu 2018- maaliskuu/huhtikuu 2020 (n. 2 vuotta)

Kauhavan monitoimitaloon tulee sijoittumaan esikoulu, ala- ja yläkoulu, lukio, musiikkiopisto ja liikuntatilat sekä jakelukeittiötoiminnot.

Rakennusprosessin kaikissa vaiheissa noudatetaan KUIVAKETJU10 ja Terve Talo (RT 07-10805) kosteudenhallinnan toimintamallia.

Hankinta sisältää Kauhavan Monitoimitalon talonrakennustyön työmaavalvonnan (RU). Työmaavalvontaan kuuluu myös talotekniikkatöiden valvonta (TATE).

Rakennuttamispäällikkö Jorma Ylirinne toimii hankkeen johtajana ja tilaajan turvallisuuskoordinaattorina.

Monitoimitalo rakennetaan puretun koulukeskuksen tontille osoitteessa Jylhäntie 14, 62200 Kauhava.

Tontin omistaa Kauhavan kaupunki.

2. Tavoitteet

Kohteesta on laadittu hankesuunnitelma (3.6.2016), joka on toiminut hankkeen lähtökohtana.

Rakentamisessa tulee toteuttaa hankesuunnitelmassa ja muissa suunnitelmissa määritellyt toiminnalliset ja laadulliset tavoitteet asetetussa tavoitekustannuspuiteissa. Hankkeen tekniset laatutavoitteet:

- sisäilmastoluokka S1 / S2, sisäilmaluokitus 2008 RT 07-10440
- energiatehokkuusluku 120 kWh/nm²

- toteutetaan kuivaketsju10 ja Terve Talo hankkeena (RT 07-10805)
- paloluokka P1
- puhtausluokka P1
- rakennusmateriaalit ja ilmanvaihtotuotteet M1

Lisäksi suunnittelussa ja toteutuksessa noudatetaan Kauhavan Tilapalvelun:

- yleissuunnitteluohjetta
- teknisten turvajärjestelmien suunnitteluohjetta
- energiaohjetta
- Facilityinfor huoltokirjaohjetta
- Työmaavalvonnassa kohdekohtaista tarkastusasiakirjaa

Hankkeen huoltokirja laaditaan Buildercom -ohjelmaan, jota kaikkien suunnittelijoiden tulee sitoutua käyttämään.

3. Aikataulu

Hankkeen alustava aikataulu on esitetty kohdassa 1. Työmaavalvojen edellytetään noudattavan aikataulua.

4. Projektin organisointi

Projektin kaikki asiakirjahallinta toteutetaan Buildercom BEM-projektipankilla.

Tilaja on valinnut suunnittelijat pyydettyjen tarjousten perusteella.

Konsulttien tehtävät ja toimivalta määritellään tässä työmaavalvontaohjelmassa sekä tilaajien ja konsulttien välisessä sopimuksessa. Konsulttien vastuulliset henkilöt kirjataan sopimukseen. Vastuullisten henkilöiden tulee osallistua projektiin, **nimellisiä vastuullisia henkilöitä ei sallita vaan vastuuhenkilöiden tulee osallistua hankkeen toteutukseen.** Yhteistyön menettelytavoista sovitaan erikseen projektin alkaessa.

Suunnittelu on jaettu seuraaviin osiin:

- Pää- ja arkkitehtisuunnittelu: Arkkitehtitoimisto Mikko Uotila Oy ja Motiivi Oy
- Rakennesuunnittelu: Ramboll Finland Oy
- Geo- suunnittelu: Ramboll Finland Oy
- LVIA -suunnittelu: Ramboll Finland Oy
- Sähkösuunnittelu: Ramboll Finland Oy

Rakentaminen toteutetaan jaettuna urakkana rakennuttamispäällikkö Jorma Ylirinteen johdolla. Urakat toteutetaan pääasiassa kokonaishintaurakoina jaettuna pääurakkaan (rakennustekniikka), alistettuihin sivu-urakoihin; putki-, ilmanvaihto-, sähkö-, automatiikka-, turva- ja säätötekniikat. Tilaajan erillishankintoja on maksimissaan 3 kpl, jotka määritellään myöhemmin.

Kaupunki hankkii av-laitteet ja irtokalusteet ja varusteet sekä toimintojen vaatimat erikoislaitteet.

5. Tehtävien laajuus

5.1 Työmaavalvonta

Talonrakennustöiden valvontatehtäviä hoitavan konsultin tehtävään sisältyvät työmaavalvonta RT 16-11121 kohtien 1 – 10 mukaiset tehtävät. Edellisten lisäksi työmaavalvontatehtäviin sisällytetään seuraavat erikseen tilattavat tehtävät:

- Varmistetaan huoltokirjaan tulevien suunnittelijoiden, urakoitsijoiden ja tavarantoimittajien käyttö- ja huolto-ohjeiden toimittaminen.
- Pidetään tarvittavat jälkitarkastukset.
- Tarkastetaan, että käyttö- ja huolto-ohjeen mukaiset tehtävät on tehty takuuajana ja kirjattu käyttö- ja huolto-ohjeeseen.

Edellisten lisäksi valvontatehtäviin kuuluu:

- Kuivaketju10 ja Terve talo –kriteerien toteutumisen valvonta sekä puhtaustarkastuksiin ja –kokouksiin osallistuminen.
- Rakennuttajan erillishankintojen (3 kpl) valvonta.
- Tilaajan energiaohjeen toteutumisen valvonta talonrakentamisen osalta.
- Tietojen toimittaminen sähköisessä muodossa omalta toimialueelta projektipankkiin.
- Valvontasuunnitelman täydentäminen ja hyväksyttäminen tilaajalla.
- Toimii huoltokirjaorganisaattorina koko hankkeelle.
- Rakennuksen tiiveysmittauksen valvonta.
- Toimii projektipankin pääkäyttäjänä.
 - Myöntää käyttöoikeudet henkilöille.
 - Koordinoi ja organisoii projektipankin hakemistorakennetta.
 - Tarkastaa päivittäin projektipankkiin toimitettujen asiakirjojen sisältöilmoitukset ja nimiöiden/muutostietojen/piirustusluetteloiden merkinnät.
 - Kerää ja kokoaa projektipankin sisällön loppuasiakirja-aineistoksi tilaajalle luovutettavaksi.
 - Opastaa hankkeen henkilöt kohteessa projektipankin käyttöön.
 - Hankkeelle on tilaajan lukuun perustettu Buildercom BEM projektipankki koko hankkeen ajaksi takuuajakoineen.
- Toteutussuunnitelmien detaljien tarkastelu erityisesti tiiviys, lämpö ja kosteusteknisten asioiden yhteensovittamisen huolehtimisesta suunnittelussa ja toteutuksessa.
- Valvoo ja kirjaa kaikki urakoista rakennusvalvontaviranomaisille ja muille viranomaisille toimitettavat ja toimitetut asiakirjat.
- Osallistuu viranomaiskokouksiin.
- Koordinoi ja yhteen sovittaa talotekniikan valvojien tehtävien hoidon aikataulutuksen.
- Laatii hankkeen etenemisestä viikkoraportin tilaajan käyttöön.
- Huolehtii ja organisoii, että pääurakoitsija toteuttaa hankkeen ajalla työntekijöiden tiedonantovelvollisuuden verottajalle, myös takuunalaisten töiden aikana.
- Toimii työmaakokousten sihteerinä ja laatii työmaakokousten esityslistat.
- kaikki valvojat osallistuvat työmaan viikkokokouksiin joka viikko.
- Työmaapäiväkirja täytetään ja tarkastetaan projektipankissa.

Rakennustyön valvojan edellytetään olevan työmaalla keskimäärin 3 h / päivä kuitenkin niin, että valvoja on paikalla kaikissa valvontasuunnitelman mukaisissa tarkastuksissa ja työmaakokouksissa toimien sihteerinä. Tilaajalle toimitetaan paikallaolo tuntilistaus viikoittain tiedoksi.

Talotekniikkatöiden valvontatehtäviä hoitavien konsulttien tehtäviin sisältyvät työmaavalvonta RT 16-11123 kohtien 1 – 9 mukaiset tehtävät. Edellisten lisäksi valvontatehtäviin sisällytetään seuraavat erikseen tilattavat tehtävät:

- osallistetaan rakennuttajalle kuuluvien lupien hankintaan.
- varmistetaan huoltokirjaan tulevien suunnittelijoiden, urakoitsijoiden ja tavarantoimittajien käyttö- ja huolto-ohjeiden toimittaminen.
- pidetään tarvittavat jälkitarkastukset.
- tarkastetaan, että käyttö- ja huolto-ohjeen mukaiset tehtävät on tehty takuuajana ja kirjattu käyttö- ja huolto-ohjeeseen.

Edellisten lisäksi valvontatehtäviin kuuluu:

- Kuivaketju10 ja Terve Talo-kriteerien (RT07-10805) toteutumisen valvonta ja talotekniikatöiden osalta tarpeellisiin puhtaustarkastuksiin osallistuminen.
- tilaajan energiaohjeen toteutumisen valvonta ja raportointi sekä rakentamisaikana että takuuajana.
- takuuajan energiakäytön tavoiteasettelu-suunnitelman laadinnan valvonta, tarkistaminen ja toteutumisen valvonta.
- valvontavaihe ilmoituksen laatiminen työmaakokouksiin (aikataulu, suoritettavat tarkastukset, katselmukset ja hyväksynyt, hyväksytyt laitetointitajat, suunnitelmamuutokset ja -puutteet, lisä- ja muutostyötilanne, urakoitsijoille ja suunnittelijoille annetut ohjeet, havaitut häiriöt ja haitat).
- tietojen toimittaminen sähköisessä muodossa omalta toimialueelta projektipankkiin.
- valvontasuunnitelman täydentäminen ja hyväksyttäminen tilaajalla

LVIAS-töiden valvojien edellytetään olevan työmaalla keskimäärin 3 h / työpäivä kuitenkin niin, että valvojat ovat läsnä kaikissa valvontasuunnitelman mukaisissa tarkastuksissa ja työmaakokouksissa. Tilaajalle toimitetaan paikallaolo tuntilista viikoittain tiedoksi.

Valvojilla on velvollisuus tarkastaa, todeta kohtuulliseksi ja käsitellä urakoitsijan kanssa, ennen tilaajalle hyväksyttäväksi esittämistä, urakoitsijoiden muutoslisäkustannusten erittelyiden ja omakustannushinnoitteluperusteet ja kohtuullisuus sekä omakustannushinnoittelun perusteet hintaatsoineen.

6. Työmaavalvonnan veloituseriaatteen

Työmaavalvontatehtäviä hoitavan konsultin kanssa tehdään kiinteähintainen konsulttisopimus, johon sisältyvät kaikki kohdassa 5 mainitut tehtävät. Tehtävien suorittaminen korvataan työn etenemisen mukaisina maksuerinä. Maksuerät ryhmitellään em. tehtäväluetteloiden mukaisesti. Rakennusaikaisten tehtävien viimeinen maksuerä maksetaan kaikkien konsulttien osalta, kun luovutusasiakirjat on luovutettu tilaajalle. Vähäisistä ohjelmallisista ja toiminnallisista syistä tai viranomais määräyksistä johtuvista lisä- ja muutostöistä ei suoriteta erillistä korvausta.

Tilaaja suorittaa konsulteille Konsulttitoiminnan yleisten sopimusehtojen KSE 2013 kohdassa 7.2 tarkoitettua korvausta viivästymisestä vain, jos viivästymisen on niin oleellinen, että rakennuttajakonsultin on sen johdosta osittain tai kokonaan keskeytettävä työnsä.

Tilaaja ei suorita rakennuttaja- ja muille konsulteille Konsulttitoiminnan yleisten

sopimusehtojen KSE 2013 kohdissa 7.3 ja 7.5 tarkoitettua korvausta viivästymisestä tai keskeytymisestä. Siinä tapauksessa, että hanke keskeytetään, tilaajalla on oikeus katkaista sopimus, eikä konsulteilla ole oikeutta saada muuta korvausta kuin tilaajan luvalla suoritettun työn määrää vastaava korvaus.

Kiinteään palkkioon sisältyvät kaikki projektinhoitamiseen sisältyvät matkakustannukset. Tilaaja korvaa konsulteille sellaiset Kauhavan kaupungin ulkopuolelle tehtyjen työmatkojen kustannukset, joista on erikseen etukäteen sovittu. Normaalien kokousmuistioden yms. papereiden kopiointi ja postitus sisältyy palkkioon. Muu kopiointityö teetetään tilaajan hyväksymällä toimittajalla tilaajan laskuun.

Konsultille ei makseta erillispalkkiota takuuajoina urakoista johtuvien keskenäisyyksien tai puutteiden hoitamisesta.

Pääurakoitsija hankkii ja kustantaa valvojen työtilan toimistokalusteineen. Valvojen henkilökohtaiset varusteet ja työvälineet atk-laitteineen ja atk-ohjelmineen sisältyy kokonaispalkkioon.

Palkkojen, sosiaali- tai muiden vastaavien kustannusten muutokset eivät vaikuta kokonaispalkkion suuruuteen. Konsultin tekemistä ylityötunneista ei makseta erillistä korvausta.

7. Sopimusasiakirjat

Hankkeessa noudatetaan seuraavia sopimusasiakirjoja:

- a) konsulttisopimus
- b) tarjouspyyntöasiakirjat
- c) tarjous
- d) KSE 2013 (RT -13 11143), jäljempänä mainittavine muutoksineen
- e) kohdassa 5 mainitut järjestöjen vahvistamat tehtäväluettelot
- f) muut asiakirjat sopimuksessa mainitussa järjestyksessä.

asiakirjojen keskinäinen järjestys on edellä mainittu.

KSE 2013 sopimusehtoihin tehdään seuraavat muutokset:

- kohta 3.2.2. Lisäys

Konsultit vastaavat myös kolmannelle henkilölle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat konsultin tekemistä virheistä ja laiminlyönneistä.

- kohta 3.2.3 Vahingonkorvauksen yläraja

Konsultin vahingonkorvauksen yläraja on 200 000 €, omavastuu osuus on enintään 2 000 € ja toiminnan vastuuvakuutuksen enimmäismäärän tulee olla vähintään 1 000 000€

- Kohta 5.5.4. Muutos

Mikäli on kysymys ohjelmallisista ja toiminnallisista tai viranomaismääräyksen muuttamisesta johtuvista lisä- ja muutostöistä, ei niistä suoriteta erikseen korvausta, mikäli niiden määrä on vähäinen.

- kohta 7.2. Muutos

Korvausta viivästyksestä suoritetaan konsulteille vain, jos viivästyminen on niin oleellinen, että konsulttien on sen johdosta osittain tai kokonaan keskeytettävä työnsä.

- Kohta 7.5. Muutos

Sopijapuolista riippumattomista syistä aiheutuneen viivästyksen ja keskeytymisen johdosta ei suoriteta konsulteille korvausta.

8. Päätöksentekoprosessi

Rakennusurakoitsijat valitaan (tekninen lautakunta ja kaupunginhallitus) teknisen johtajan esityksen perusteella. Tilaajan rakennuttamispäällikkö Jorma Ylirinne laatii tarvittavat asiakirjat, valmisteleo päätöshdotukset ja sopimukset tilaajan hyväksyttäväksi ja allekirjoitettavaksi.

Tilaaja on hyväksynyt pääpiirustukset ja niitä vastaavat kustannusarviot. Pääsuunnittelija huolehtii rakennuslupan ja tarvittavien poikkeuslupien hankkimisesta yhteistyössä suunnittelijoiden kanssa. Rakennustyötä ei saa aloittaa miltään osin ennen kuin rakennuslupa on saatu.

Työmaavalvojakonsultit raportoivat kuukausittain tilaajalle kirjallisesti hankkeen vaiheista, töiden etenemisestä, kustannuksista ja havaituista laatu- poikkeamista kuukausittain.

9. Projektin päättäminen

Projekti päättyy, kun 2-vuotiskatselmuksessa havaitut virheet ja puutteet on hyväksyttävästi korjattu, takuuajan vakuudet palautettu ja taloudellinen loppuseritys tehty. Hankkeessa solmittavien urakoiden takuu-aika on kaksi vuotta, myös 5 vuoden takuu-aika on mietinnässä.

10. Rahaliikenne

Rahaliikenne tapahtuu tilaajan taloushallinnon kautta.

Tilaaja hyväksyy konsulttien, urakoitsijoiden ja muiden hankkeeseen osallistuvien maksuerätaulukot. Hankkeeseen valittavat työmaavalvojat tarkastavat urakoitsijoiden laskut hyväksytyjen maksuerätaulukoiden ja hankkeen todellisen tilanteen mukaisesti sekä toimittavat tarkastusmerkinnällään varustettuina laskut Kauhavan kaupungin taloustoimistoon. Laskujen maksuehto on 21 pv laskun hyväksymisestä.

11. Muita sopimukseen liittyviä asioita

Projektin alkaessa konsulttien tulee esittää tilaajalle hankekohtainen laatusuunnitelma, jossa selvitetään mm. yrityksen organisaatio, toimintatavat, vastuut toimenpiteistä, sovellettava tietotekniikka ja muutosten hallinta.

Hankkeen etenemisen tiedottamisesta käyttäjälle huolehtii pääosin tilaaja. Projektin ulkoisesta tiedottamisesta vastaa aina tilaaja. Tilaajan, käyttäjän ja konsulttien keskinäisistä velvollisuuksista tiedotuksen osalta sovitaan tarkemmin yhdessä.

Tilaajan rakennuttamispäällikkö huolehtii siitä, että tilaajan velvollisuudet rakennustyön turvallisuudesta tulevat hoidetuiksi valtioneuvoston asetuksen VNa 205/2009 mukaisesti. Suunnittelijat vastaavat omalta osaltaan ko. asetuksen velvoitteista.

12. Tarjous

Tarjous annetaan tarjouspyyntökirjeessä ilmoitetulla tavalla. Kokonaishinnan lisäksi erikseen korvattavia töitä varten pyydetään ilmoittamaan aikaveloituksen perusteena käytettävät tuntipalkat sosiaali- ja yleiskuluineen ilman arvonlisäveroa työntekijäryhmittäin / henkilöittäin. Tuntijakauma henkilöittäin tulee eritellä tarjouksessa hankkeen eri

vaiheissa. Tarjous annetaan suomen kielellä.

Tarjoukseen tulee liittää kuvaus projektin hoitotavasta, toteutusaikataulusta, raportoinnista, mahdollisesta konsulttien laatu järjestelmästä sekä nimetä työhön osallistuvat asiantuntijat sekä esittää selvitys heidän koulutuksestaan, työkokemuksestaan ja arvio kunkin työpanoksesta tähän projektiin. Vastuuhenkilöä ei työn kuluessa saa vaihtaa ilman tilaajan suostumusta.

Konsultin tulee liittää tarjoukseensa tilaajavastuulain (1233/2006 ja muutos 470/2012) edellyttämät selvitykset ja todistukset sekä selvitys vastuuvakuutuksesta. Selvitykset toimitettaessa eivät saa olla kahta kuukautta vanhempia. Tarjoajan tulee antaa selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.

Tarjouksen tulee saapua tarjouspyyntökirjeessä ilmoitettuun ajankohtaan mennessä.

Tarjouksen tulee olla voimassa kaksi kuukautta tarjousajan päättymisen jälkeen.

13. Tarjouksen hyväksymisperusteet

TYÖMAAVALVONTA

Tilaaja hyväksyy hyväksyttävistä tarjouksista itselleen kokonaistaloudellisesti edullisimman. Konsulttien valinta perustuu arvoanalyysiin, jossa arvostellaan kolme henkilöä (valvojat: RU, LVIA ja SÄ). Jos tehtäviin esitetään samaa henkilöä, tulee pyydetyissä selvityksissä erotella tehtäviin liittyvät pätevyudet ja painotukset, jotta sama henkilö voidaan arvioida kaikissa tehtävissä erikseen. Valvojahenkilöt eivät saa olla saman alan urakoitsijoita tai tämän palveluksessa olevia henkilöitä.

Painotukset ovat seuraavat:

- **Talonrakennustöiden työmaavalvoja:**
valvojan pätevyys (koulutus, myönnettyt pätevyudet, kokemus erityisesti vastaavista julkisista kouluhankkeista, kuivaketju10 ja Terve talo-hankkeista), referenssit (hankkeiden nimet, laajuudet ja toteutusajankohdat 2012-2016 sekä yhteyshenkilöt) 20 %
- **Talotekniikkatöiden valvoja LVIA:**
talotekniikan valvojen pätevyudet (koulutus, myönnettyt pätevyudet, kokemus vastaavista julkisista koulurakennushankkeista, kuivaketju10 ja Terve talo- hankkeista), referenssit (hankkeiden nimet, laajuudet ja toteutusajan- kohdat 2012-2016 sekä yhteyshenkilöt) 10 %.
- **Talotekniikkatöiden valvoja SÄ:**
talotekniikan valvojen pätevyudet (koulutus, myönnettyt pätevyudet, kokemus vastaavista julkisista koulurakennushankkeista, kuivaketju10 ja Terve talo- hankkeista), referenssit (hankkeiden nimet, laajuudet ja toteutusajan- kohdat 2012-2016 sekä yhteyshenkilöt) 10 %.
- **Sisältö:** Projektiryhmän jäsenten työmääräarviot vaiheittain, työohjelman kuvaus, varamiesjärjestelmä ja laadunvarmistus 10 %
- **Työmaavalvonnan kokonaishinta 50 %**

Tarjous voidaan jättää hyväksymättä

- jos se ei ole tarjouspyynnön mukainen,
- jos siinä on olennainen virhe,
- jos ilmoitettu palkkio tai kokonaistuntimäärä on tarvittavan työn määrään ja vaativuuteen nähden niin alhainen suhteessa muihin tarjouksiin tai tarjousten keskiarvoon, ettei sillä voida suorittaa työtä sopimuksen mukaisesti,
- jos tarjous on saapunut tarjouksen tekijästä johtuvasta syystä tarjousajan päättymisen jälkeen.

Tarjousten avaustilaisuuden jälkeen saapuneet tarjoukset palautetaan avaamattomina.

14. Lisätiedot

Mahdolliset tarjouksen laadintaan liittyvät kysymykset on esitettävä sähköpostilla viimeistään seitsemän (7) päivää ennen tarjousajan umpeutumista Jorma Ylirinteelle, jorma.ylirinne@kauhava.fi, Sähköpostiin otsikko "Kauhavan Monitoimitalo".

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Jorma Ylirinne".

Jorma Ylirinne
rakennuttamispäällikkö